SII 17.758: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 758. (A.R. No. 701 of 1904.) TIRUPPĀṟKAḌAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0758

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0758.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the east wall of the first *prākāra* in the Kharapurīśvara temple.

Kampaṇa Uḍaiyar. Śaka 1391: 1469 A.D.

The details of date *viz* Mēsha śu 9, Saturday, Hasta are irregular.

This badly damaged inscription seems to record the sale of a number of houses by the Mahārudrar Śrī-māhēśvarar and Kaikkōḷa-mudalis, who had assembled in the temple of Tirukkarapuramuḍaiya Nāyaṉār at Tiruppāṟkaḍal, for meeting the expenses of taking out the deity *mudaliyār* in procession.

Edition

〈1〉 **(svasti)śrī** [4+] kkut tappuvarāyar kaṇṭaṉ [4+] vira pokkaṇa Uṭaiyar kumārar virakampaṇa Uṭaiyarkku(c cellā niṉṟa) **śa**kā〈2〉**pta**m Āyirattu Irunūṟṟu toṇṇūṟṟu

(O)n̲r̲in̲mel (me)**(ṣa)**nāyar̲r̲u pūr̲uva pa**kṣa**ttu navami yum canikkil̲amaiyum per̲r̲a Attattu nāl̤ **(ja)**〈3〉yaṅkoṇṭa col̲amaṇṭalattu paṭuvūr koṭṭattuk karaival̲i tirup-pār̲kaṭal Uṭaiy(ā)r tirukkara puramuṭaiya nāyan̲ār ko〈4〉yil mutaliyārai yel̲untaruḷap paṇṇukaikku Innāyanār tirumaṭaiviḷākam tirunāmak (kāṇi)kku pūr̲uvattil kāṇiāka kālval̲i [7+]〈5〉 Ikkoyilil **śrī** māruttirar **śrīmāheśva**rar kaikkoḷa mutalikaḷum [5+]〈6〉 pattu (nir̲ai)var̲a nir̲aintu (ku)r̲aivar̲akkūṭi caṇṭe**śva**ra peruvi [5+] (ku)ṭutta pa(ri cāvatu) [5+] rācattil kil̲ cir̲akil〈7〉 [7+] kaṇṭam nārā(ca)ttu (mar̲)r̲um [3+] On̲r̲uviṭṭu ten̲ cir̲akil [5+] On̲r̲uviṭṭu [4+] col̲akon̲ār〈8〉 [4+] (O)n̲r̲u Itan̲ kil̲akku mun̲r̲uviṭṭu ce(ra)kon̲ārkku [3+] On̲r̲u ten kil̲a (kku On̲)r̲uviṭṭu [4+] col̲atevarkku [5+] kil̲akku man̲ai Iraṇṭu(m) [1+]〈9〉 [4+] perum (coti) vir̲r̲a man̲ai On̲r̲u Itan vaṭacir̲aku mel talai [3+] mun̲r̲uviṭṭu [6+] On̲r̲uviṭṭu [3+] vaṭakku vir̲r̲a man̲ai On̲r̲u〈10〉 [5+] viṭṭu mārāṇṭaikku [5+] Itan̲ kil̲akku [5+] rācattu mer̲kill man̲ai〈11〉iraṇṭu viṭṭu [9+]〈12〉 kku vir̲(r̲u) man̲ai On̲r̲u Itan̲ ter̲ku [2+] n̲r̲u Itan̲ [2+] teruvu ten̲ cir̲akil kil̲a(kku) [3+]〈13〉 kol(lai)karai [3+] man̲ai On̲r̲u Itan̲ (me)kku tirunā〈14〉[3+] Iraṇṭu [4+] m Uṭaiyārkku vir̲r̲aman̲aikku kil̲akku [3+] Itan̲ kil̲akku On̲r̲uviṭṭu ten [3+] vir̲r̲a man̲ai ten̲cir̲akil me〈15〉lel(lai) [4+] kil̲akku [4+] ten̲ kil̲akku [5+] On̲r̲uviṭṭu [4+] kil̲ci〈16〉r̲akil On̲r̲u viṭṭu [7+]〈17–23〉 [7 lost lines]

Commentary

Lines 17 to 23 hopelessly damaged.

Bibliography

Digital edition of SII 17.758 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 361, item 758.